

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	RENAULT	4 2 1	CH 4676 17
Hersteller	REGIE NATIONALE DES USINES R E N A U L T, 8-10, avenue Emile-Zola, 92 Boulogne-Billancourt / France		
Erkennungsmerkmale	"R 7431" auf Hersteller-Plakette und bei Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	rechts, auf Spritzwand unter Motorhaube		
Fahrgestellnummer	rechts, vorn oben auf Träger		
Motorkennzeichen	"D 327-3" links, auf Block angenietete Plakette		
Hauptimporteur	Aecherli AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden / ALLAMAND SA, Machines agricoles, 1110 Morges		
Geprüftes Fahrzeug	3123804	Unveränderliche Zeichen im Typencode	"R 7431"

<b>Fahrgestell</b>			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch		
Getriebe	mechanisch		
Anzahl Gänge	6 + 4	Achsantrieb	HR, Diff.-Sperr
Betriebsbremse	mechanisch, Scheiben, (auf HA) wirkend auf Differentialwellen		
	Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung		
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Diff.-Wellen		
Feststellbremse	do. Hilfsbremse		
Dauerbremse			
2-Kreis-Kontrolle			

<b>Motor</b>			
Marke	M W M	Typ	D 327-3
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	Mitte
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	3
Bohrung	100	Hub	120
Hubraum	2827	Steuer-PS	14,40
Leistungs-PS	42 DIN	bei U/min	2150
Lärm	81	dB/A bei U/min	2280
Schalldämpfer	1/ 360 x ø 110		
Abgasprüfung	Bacharach = 3,5		
Entstörung			

<b>Karosserie</b>	auf Wunsch = mit Kabine und entspr. Ausrüstung		
Anzahl Türen		Geschw. Messer	
Sicherheitsgurten		Rückspiegel	
Unterlegkeil		Zugvorrichtung	h= Stecknagel
Diebstahlsicherung			
Anzahl Plätze	1 + 1 Notsitz	M	h
<b>Maße</b>	innen	aussen	
Länge		3330	Achsabstand 1980
Breite		1680-2160	Doppelachse v h
Höhe		2000	Spurweite v h
Ueberhang	s		Spurweite v 1200 - 1900
	v	370	h 1150 - 1950
	h	980	l 7250 r 7100

<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Leergewicht	750	1230	1980
Nutzlast	(inkl. 100 kg Ballast vorn)		
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	4410		
Reifen gröÙe	6.00-16	12,4-32	(Varianten
Ply / bar	4 / 2,0	6 / 1,1	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	830	2140	
für V max	30	30	km/h
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	25 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2150 U/min. am Motor bzw. 540 U/min an der Zapfw. mit Bereifung 12,4-32	25 km/h		

24

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

§)   
 Ausrüstung CR (E)   
 Fernlichter CR (E)   
 Abblendlichter A (E)   
 Standlichter R (E)   
 Schlusslichter S1 (E)   
 Bremslichter v 1 (E) s h 2a (E)   
 Richtungsblinker v s h 2+2/ I (E)   
 Rückstrahler v s h   
 Markierlichter v s h   
 Zusätzliche Lichter Arbeitslampe hinten links auf Kotflügel   
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung   
 Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage   
 Warnvorrichtungen Klaxon TPAV 149h152-168-169

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Traktor   
 Marke und Typ RENAULT 421   
 Typenscheinnummer CH 4676 17   
 Karosserie   
 Plätze total 1+1 vorn   
 Leergewicht 1980 Treibstoff D   
 Nutzlast 14,40 Steuer-PS 14,40   
 Gesamtgewicht 2827 Hubraum 2827

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

Reifenvarianten : vorn : 6.50-16 6 PR Tragkraft 1080 bei 2,5 bar Vmax 30 km/h   
 hinten : 9,5/9-36 6 PR 1700 bei 1,3 bar Vmax 30 km/h   
 13,6/12-28 6 PR 2640 bei 1,4 bar Vmax 30 km/h

§) Ausrüstung : Anbringung der Rückstrahler technisch bedingt

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- Plombierung auf Vollastanschlagschraube
- Wenn die Gesamtbreite 2100 mm übersteigt, sind seitl. Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich